

DRY-TREAT 40SK™

English • p2

Consolidator for sealed surfaces – suitable for natural stone, tiles, pavers, concrete & grout.

Français • p5

Enduit consolidant et imprégnant pour pierre naturelle, tuile, pavé, béton, brique et coulis.

Deutsch • p8

Festigender Imprägniersiegeler für Naturstein, Fliesen, Platten, Beton, Ziegel und Mörtel.

Español • p11

Sellador impregnante consolidante para piedra natural, azulejos, baldosas, concreto y lechada.

Italiano • p15

Prodotto consolidante e impregnante per pietra naturale, piastrelle, quadrelli, cemento, mattoni e malta.

Portuguese • p19

Selante impregnante e consolidante para pedra natural, azulejos, ladrilhos, concreto, tijolos e argamassa.

Ελληνικά • p23

Σταθεροποιητικό εμποτιστικό υλικό στεγανότητας (sealer) για φυσικό λίθο, πλακάκια, τσιμέντο τούβλα και ρευστοκονίαμα.

DRY-TREAT 40SK™

CONSOLIDATING IMPREGNATING SEALER FOR NATURAL STONE, TILES, PAVERS, CONCRETE, BRICKS AND GROUT.

- Consolidation of friable and loose surfaces
- Protects exposed surfaces from water and salt damage
- Controls efflorescence, freeze-thaw and alkali silica reactions
- Retains existing colour and finish
- 15 year warranty*

FLAMMABLE LIQUID 3 • HIGHLY FLAMMABLE • NOT TO BE TAKEN

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN • READ SAFETY DIRECTIONS BEFORE OPENING

*A 15 YEAR PERFORMANCE WARRANTY is offered when product is applied by an Accredited Applicator and surface is maintained regularly, as outlined in our warranty document. For your nearest Accredited Applicator please visit our website at www.drytreat.com.

DRY-TREAT 40SK™ is an impregnating, invisible and breathable sealer that provides lasting protection against water and salt damage and the consolidation of friable and loose surfaces for natural stone, tiles, pavers, concrete, brick and grout. DRY-TREAT 40SK™ is suitable for the protection and restoration of building facades, paving and flooring.

HOW TO USE:

1. ALWAYS TEST PRODUCT ON A SMALL AREA FIRST and allow a 24-hour cure time to determine the ease of application and desired results. Check that the sealer does not discolour the surface.
2. Ensure surfaces to be treated are sound, dry, clean and free of residues.

3. DO NOT thin product

4. Generously saturate the surface with DRY-TREAT 40SK™ using a low-pressure spray, clean brush, or lamb's wool applicator. Avoid contact with surrounding areas.
5. After 10 minutes, repeat Step 4. Total typical application rate is one litre per 0.5 to four square metres (i.e. one quart per 5 to 40 sq.ft.), depending on porosity and amount of consolidation required.
6. For maximum penetration and consolidation repeat steps three to five as required.
7. Allow a further 10 minutes for product to penetrate surface, then polish with a clean white dry cloth to remove excess product, moistening cloth with DRY-TREAT 40SK™ to ease polishing.
8. Use an organic solvent, e.g. methylated spirits to clean equipment.
9. Let the product dry for a minimum of 12 hours before using the surface.
10. Sealer will NOT prevent surface etching or wear and may lighten or darken some surfaces. DRY-TREAT 40SK™ will make the maintenance and cleaning of treated surfaces much easier.

PRECAUTIONS:

1. Do not take internally.
2. Apply when surface temperature is between 5 - 35°C (40 - 95°F).
3. Avoid moisture contact with the surface for six hours after application.
4. Protect surrounding areas from over-spray.
5. Keep away from drains, plants, water and soil. Do not empty into drains.
6. Use only in well ventilated areas.
7. Use a positive pressure respirator if ventilation is inadequate.
8. Wear suitable solvent resistant gloves, protective clothing, safety goggles and an organic vapour respirator during application.
9. Avoid applying in windy conditions.
10. Wash hands thoroughly after applying.

STORAGE: Keep container tightly sealed in a cool, well ventilated place. It is recommended that this

product is best used within seven days of opening to avoid possible spoilage. Keep container in a well ventilated place.

SAFETY DIRECTIONS: Vapour is harmful to health with prolonged exposure. Keep away from sources of ignition. No smoking. May form explosive peroxides. Irritating to eyes. Avoid contact with eyes and skin. Do not breathe gas/fumes/vapour/spray. Avoid exposure - obtain special instructions before use. This material and its container must be disposed of as hazardous waste. Harmful if swallowed. HARMFUL - May cause lung damage if swallowed. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FIRST AID: If swallowed, contact a physician. DO NOT induce vomiting. If skin contact occurs remove contaminated clothing and wash skin thoroughly. If irritation persists, contact a physician. If in eyes, hold open, flood with water for at least 15 minutes and contact a physician. If breathed vapours or mist relocate to fresh air. If symptoms persist contact a physician.

ACCIDENTS: Fire – Use foam, water spray, CO2 and dry powder.

Spillage – Take up mechanically or with absorbent material such as sand or saw dust.

Land transport ADR/RID (cross-border):

Shipping name: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (contains acetone, alkylalkoxysilane)

ADR/RID Class: 3 Hazard identification (Kemler): 33 UN Number: 1993

Packing Group: III Classification Code: F1 Hazard Label: 3 Hazchem: 3 [Y] E

VOC (US EPA Method 24) < 200 g/litre (including exempt solvents) Low Solids Coating Rule

Made to ISO 9001:2000

Made in USA

DRY-TREAT 40SK™

ENDUIT CONSOLIDANT ET IMPRÉGNANT POUR PIERRE NATURELLE, TUILE, PAVÉ, BÉTON, BRIQUE ET COULIS.

- Consolidation des surfaces friables et meubles
- Protège les surfaces exposées contre des dommages de l'eau et de sel
- Protège contre l'efflorescence, les variations de température et la corrosion saline
- Conserve la couleur et le fini existants
- 15 ans de garantie*

**FACILEMENT INFLAMMABLE • NE PAS AVALER • CONSERVEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'OUVRIR**

DRY-TREAT 40SK™ est un enduit imprégnant, invisible et respirant qui fournit une protection durable contre des dommages dus à l'eau et au sel et qui consolide les surfaces friables et meubles en pierre naturelle, tuile, pavage, béton, brique et coulis. DRY-TREAT 40SK™ peut être utilisé pour protéger et restaurer les façades, les pavages et les sols.

MODE D'EMPLOI:

1. COMMENCEZ TOUJOURS PAR ESSAYER LE PRODUIT SUR UNE SURFACE RÉDUITE et laissez durcir pendant 24 heures pour déterminer la facilité d'application et les résultats désirés. Vérifiez que l'enduit ne décolore pas surface.
2. Veillez à ce que les surfaces à traiter soient sèches, propres et exemptes de résidus.
3. NE PAS DILUER le produit.
4. Saturer abondamment la surface avec DRY-TREAT 40SK™ à l'aide d'un vaporisateur manuel à

basse pression, d'une brosse propre ou d'un applicateur en laine d'agneau. Évitez le contact avec les surfaces environnantes.

5. Après 10 minutes, répétez l'étape 4. Le taux typique total d'application est d'un litre par 0,5 à 4m², selon la porosité et la quantité de consolidation exigées.
6. Pour une pénétration et une consolidation maximales, répétez les étapes trois à cinq comme requis.
7. Attendez encore 10 minutes que le produit pénètre dans la surface, puis astiquez avec un chiffon propre et sec pour enlever l'excédent de produit en humidifiant le chiffon à l'aide de DRY-TREAT 40SK™ pour faciliter l'opération.
8. Utilisez un solvant organique, par ex. de l'alcool dénaturé, pour nettoyer le matériel.
9. Laissez sécher le produit pendant au moins 12 heures avant d'utiliser la surface.
10. L'enduit N'EMPÊCHERA PAS la corrosion ni l'usure de la surface et peut éclaircir ou foncer certaines surfaces. DRY-TREAT 40SK™ facilitera considérablement l'entretien et le nettoyage des surfaces traitées.

PRECAUTIONS: 1. Ne pas ingérer. 2. Appliquez lorsque la température de la surface se situe entre 5 et 35°C. 3. Évitez tout contact d'humidité avec la surface pendant six heures après l'application. 4. Protégez les environs d'une vaporisation excessive. 5. Conservez loin des tuyaux d'évacuation, des plantes, de l'eau et de la terre. Ne pas jeter les résidus à l'égout. 6. Utilisez uniquement dans les endroits bien aérés. 7. Portez un respirateur à pression positive si l'aération est insuffisante. 8. Pendant l'application, portez des moyens de protection adéquats: gants résistants aux solvants, vêtements et lunettes de protection ainsi qu'un respirateur à vapeur organique. 9. Évitez d'appliquer lorsqu'il vente. 10. Lavez-vous les mains soigneusement après l'application.

ENTREPOSAGE: Conservez le conteneur bien fermé dans un endroit frais et bien aéré. Il est

recommandé d'utiliser ce produit dans les 7 jours suivant son ouverture afin d'éviter son éventuelle altération. Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

CONSIGNES DE SECURITE: Une exposition prolongée aux vapeurs est nocive pour la santé. Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. Ne pas fumer. Peut former des peroxydes explosifs. Irritant pour les yeux. Évitez le contact avec les yeux et la peau. Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols. Éviter l'exposition - se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation. Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux. Nocif en cas d'ingestion. NOCIF: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion. L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

PREMIERS SOINS: En cas d'ingestion, contactez un médecin. NE PROVOQUEZ PAS DE VOMISSEMENT. En cas de contact avec la peau, retirez les vêtements contaminés et lavez-vous soigneusement. Si l'irritation persiste, contactez un médecin. En cas de contact avec les yeux, gardez les yeux ouverts, rincez-les abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin. En cas d'inhalation de vapeurs ou de brouillard, sortez à l'air frais. Si les symptômes persistent, contactez un médecin.

ACCIDENTS: Incendie – utilisez de la mousse, de l'eau pulvérisée, du CO₂ ou de la poudre sèche. Déversements – enlevez avec un moyen mécanique ou à l'aide de matériau absorbant tel que le sable ou la sciure.

Transport par terre ADR/RID: Nom d'expédition: LIQUIDE INFLAMMABLE, NSA (contains acetone, silane d'alkyle). Class ADR/RID (ordonnance sur le transport de produits dangereux-route et train): 3 Identification du risque (Kemler): 33 Numéro ONU: 1993 Groupe d'Emballage: III Code de classification: F1 Etiquette de danger: 3 Code Hazchem : 3 [Y] E Teneur VOC USA : < 200 g/litre

Fabriqué en conformité avec ISO 9001:2000

Fabriqué en Etats-Unis d'Amérique

**DRY-TREAT 40SK™
FESTIGENDER IMPRÄGNIERVERSIEGELER FÜR NATURSTEIN, FLIESEN, PLATTEN, BETON, ZIEGEL
UND MÖRTEL.**

- Festigung mürber und loser Oberflächen
- Schutz exponierter Oberflächen vor Wasser- und Salzschäden
- Schutz vor Ausblühungen, Frost- bzw. Tauschäden und Alkali-Kieselsäure-Reaktionen
- Bewahrung von Farbe und Oberfläche
- 15-Jahresgarantie*

**BRENNBARE FLÜSSIGKEIT 3 LEICHTENTZÜNDLICH • NICHT EINNEHMEN
VON KINDERN FERN HALTEN • BITTE VOR DEM ÖFFNEN SICHERHEITSANWEISUNGEN LESEN.**

DRY-TREAT 40SK™ ist ein unsichtbarer, atmungsaktiver Imprägniersiegelers, der für Naturstein, Fliesen, Platten, Beton, Ziegel und Mörtel dauerhaften Schutz gegen Wasser- und Salzschäden bietet und mürbe und lose Oberflächen festigt. DRY-TREAT 40SK™ eignet sich für den Schutz und die Wiederherstellung von Gebäudefassaden, Pflaster und Böden.

VERWENDUNGSHINWEISE:

1. PRODUKT STETS ERST AUF EINER KLEINEN FLÄCHE TESTEN und 24 Stunden lang abbinden lassen, um die Einfachheit der Anwendung zu prüfen und das gewünschte Resultat zu bestätigen. Prüfen Sie, dass der Versiegeler die Oberfläche nicht verfärbt.
2. Zu behandelnde Oberflächen müssen solide, trocken, sauber und frei von Rückständen sein.
3. Produkt NICHT verdünnen.
4. Oberfläche mit Dry-TREAT 40SK™ großzügig und mit geringem Druck mit einer Sprühpumpe,

einem sauberen Pinsel oder einem Lammwoll-Applikator tränken. Kontakt mit umgebenden Flächen vermeiden.

5. Schritt 4 nach 10 Minuten wiederholen. Die gesamte Aufwandmenge beträgt, je nach Oberflächenabsorption und erforderlicher Festigung, etwa einen Liter pro 0,5-4 Quadratmeter.
6. Für maximale Penetration und Festigung Schritte 3-5 je nach Bedarf wiederholen.
7. Produkt 10 Minuten lang in die Oberfläche einwirken lassen, dann mit einem sauberen, trockenen weißen Tuch polieren, um überschüssigen Versiegeler aufzunehmen. Tuch zum leichteren Polieren mit DRY-TREAT 40SK™ befeuchten.
8. Zur Reinigung von Arbeitsausrüstung ein organisches Lösemittel, z. B. Brennspritus, verwenden.
9. Produkt vor Benutzung der Oberfläche mindestens 12 Stunden trocknen lassen.
10. Der Versiegeler verhindert Säureschäden und Verschleiß der Oberflächen NICHT. Das Produkt kann manche Oberflächen aufhellen oder verdunkeln. DRY-TREAT 40SK™ gestaltet die Wartung und Reinigung behandelte Oberflächen wesentlich einfacher.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Nicht einnehmen. 2. Bei Oberflächentemperaturen von 5-35°C auftragen. 3. Kontakt der Oberfläche mit Feuchtigkeit nach dem Auftragen 6 Stunden lang vermeiden. 4. Umgebende Flächen gegen Besprühen schützen. 5. Von Abflüssen, Pflanzen, Wasser und Erde fern halten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. 7. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. 8. Arbeiten Sie bei unzureichender Belüftung mit einem Überdruck-Atemschutzgerät. Beim Auftragen geeignete, lösemittelfeste Handschuhe, Schutzkleidung, Schutzbrille und ein Atemschutzgerät gegen organische Dämpfe tragen. 9. Auftragen unter windigen Bedingungen vermeiden. 10. Hände nach der Verwendung gründlich waschen.

LAGERUNG: Dicht verschlossenen Behälter kühl und gut belüftet aufbewahren. Es wird empfohlen,

dieses Produkt innerhalb von 7 Tagen nach dem Öffnen aufzubrauchen, um eventuelles Verderben zu vermeiden. Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN: Dämpfe sind bei längerer Einwirkung gesundheitsschädlich. Von Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. R19 Kann explosionsfähige Peroxide bilden. Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben). Einatmen der Dämpfe oder des Sprays vermeiden. Exposition vermeiden - vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ERSTE HILFE: Bei Verschlucken einen Arzt aufsuchen. KEIN Erbrechen auslösen. Bei Hautkontakt kontaminierte Kleidung abnehmen und Haut gründlich waschen. Bei anhaltender Reizung einen Arzt aufsuchen. Bei Augenkontakt Augen offen halten, mindestens 15 Minuten lang mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Bei Inhalation von Dämpfen oder Spray frische Luft aufsuchen. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt aufsuchen.

UNFÄLLE: Feuer – Löschen mit Schaum, Sprühwasser, CO2 und Trockenpulver.

Verschütten – Mechanisch oder mit saugfähigem Material (z. B. Sand oder Sägespäne) aufnehmen.

Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/inland):

Versandname: ENTZÜNDBARER FLÜSSIGER STOFF, N.A.G. (contains acetone, Alkylsilan) ADR/

RID-Klasse: 3 Gefahrkennzeichen (Kemler- Zahl): 33 UN-Nummer: 1993 Verpackungsgruppe: III

Klassifizierungscode: F1 Gefahrzettel: 3 Hazchem: 3 [Y] E USA VOC-Gehalt: < 200 g/l

Gefertigt entsprechend ISO 9001:2000

Hergestellt in USA

DRY-TREAT 40SK™

SELLADOR IMPREGNANTE CONSOLIDANTE PARA PIEDRA NATURAL, AZULEJOS, BALDOSAS, CONCRETO Y LECHADA.

- Consolidación de superficies desmenuzables o sueltas
- Protege las superficies expuestas contra el agua y el daño ocasionado por la sal
- Controla la eflorescencia, las reacciones congelación-descongelación, y reacciones contra sustancias alcalinas y silicatos
- retiene el color y acabado existentes
- 15 años de garantía*

LÍQUIDO INFLAMABLE 3 • FACILMENTE INFLAMABLE • PARA USO EXTERNO • MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS • LEER LAS DIRECCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE ABRIR

*Se ofrece UNA GARANTÍA DE RENDIMIENTO DE 15 AÑOS cuando un Aplicador Acreditado aplica el producto siguiendo nuestras instrucciones por escrito y cuando la superficie se mantiene periódicamente utilizando nuestro sistema de mantenimiento recomendado por escrito, según se reseña en nuestro documento de garantía. Para datos del Aplicador Acreditado más cercano a su domicilio, visite nuestra página web en www.drytreat.com. Los derrames se deberán limpiar inmediatamente para minimizar la absorción

DRY-TREAT 40SK™ es un sellador impregnante, invisible y permeable que proporciona protección duradera contra el daño causado por el agua y la sal, y consolidación de superficies desmenuzables o sueltas, para piedra natural, azulejos, baldosas, concreto y lechada. DRY-TREAT 40SK™ es apto para la protección y restauración de fachadas de edificios, embaldosados y pisos.

CÓMO SE USA:

1. SIEMPRE PRUEBE EL PRODUCTO PRIMERO EN UNA ÁREA PEQUEÑA y deje pasar un período de 24 horas de curado para determinar la facilidad de aplicación y el resultado deseado. Verifique que el sellador no descolore la superficie.
2. Asegúrese que las superficies a tratar estén secas y limpias, y que no contengan residuos.
3. NO rebaje el producto
4. Sature generosamente la superficie con DRY-TREAT40SK™, utilizando un vaporizador de mano de baja presión, un pincel limpio o un aplicador de vellón de lana. Evite el contacto con las áreas adyacentes.
5. Después de 10 minutos, repita el Paso 4. La tasa de aplicación técnica total es de 1 litro por 0,5 a 4 metros cuadrados, según sea la porosidad y la cantidad de consolidación que se requiera.
6. Para máxima penetración y consolidación, repita los pasos tres a cinco según lo requiera.
7. Deje pasar 10 minutos para que el producto penetre la superficie, luego pule con un trapo blanco, seco y limpio, para quitar todo exceso del producto, humedeciendo el trapo con DRY-TREAT 40SK™ para facilitar el pulido.
8. Use un solvente orgánico, p.ej. alcohol metílico, para limpiar las herramientas.
9. Deje que el producto se seque por un mínimo de 12 horas antes de usar la superficie.
10. El sellador NO prevendrá las marcas de ácido ni el desgaste, y quizás aclare u oscurezca algunas superficies. DRY-TREAT 40SK™ facilitará mucho el mantenimiento y la limpieza de las superficies tratadas.

PRECAUCIONES:

1. No ingerir. Para uso externo.
2. Aplicar cuando la temperatura de la superficie sea de entre 5 - 35°C.
3. Evitar el contacto de humedad con la superficie durante seis horas después de la aplicación.
4. Proteger las áreas adyacentes contra el exceso de vaporización.
5. Mantener alejado de desagües, plantas, agua y terreno. No tirar los residuos por el desagüe.
6. Usar sólo en áreas bien ventiladas.
7. Si la ventilación no es adecuada, utilizar una mascarilla de respiración de presión positiva.
8. Usar guantes adecuados resistentes a los solventes, ropa de protección, antiparras de seguridad y un respirador de vapor orgánico durante la aplicación.
9. Evitar la aplicación en condiciones ventosas.
10. Lavarse bien las manos después de aplicar.

ALMACENAMIENTO: Mantener el recipiente herméticamente cerrado en un lugar fresco y bien ventilado. Se recomienda usar este producto dentro de los siete días de haberlo abierto para evitar su posible deterioro. Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: El vapor es nocivo para la salud cuando el contacto con el mismo es prolongado. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas. No fumar. Puede formar peróxidos explosivos. Irrita los ojos. Evitar el contacto con los ojos y la piel. No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante]. Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos. Nocivo por ingestión. **NOCIVO:** si se ingiere puede causar daño pulmonar. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

PRIMEROS AUXILIOS: De haberse ingerido, llamar al médico. NO inducir vómitos. Si existe contacto con la piel, quitar la ropa contaminada y lavar bien la piel. Si la irritación persiste, llamar al médico. Si se halla en los ojos, mantener abiertos, echar agua por un mínimo de 15 minutos y llamar al médico. Si se respiran los vapores o la vaporización, ir a un lugar donde haya aire fresco. Si los síntomas persisten, llamar al médico.

ACCIDENTES: Incendio – Usar espuma, vaporización de agua, CO2 y polvo seco.

Derrame – Levantar en forma mecánica, o con material absorbente, como ser arena o aserrín.

Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional): Clase ADR/RID- GGVS/E: 3

Identificación de 33. Riesgo (Kemler): Número ONU: 1993 Grupo de Embalaje: III. Código de F1

Etiqueta: 3. Clasificación: Nombre de Embarque: LIQUIDO INFLAMABLE, N.E.P. (contains acetone,

alkylalkoxysilane). EE.UU. - Contenido Compuestos Orgánicos Volátiles (VOC): < 200 g/litre

Fabricado con arreglo a la norma ISO 9001:2000

Hecho en USA

DRY-TREAT 40SK™

PRODOTTO CONSOLIDANTE E IMPREGNANTE PER PIETRA NATURALE, PIASTRELLE, QUADRELLI, CEMENTO, MATTONI E MALTA.

- Consolidamento delle superfici friabili ed instabili
- Protegge le superfici esposte dall'azione dell'acqua e del sale
- Salvaguarda da efflorescenze, danni da disgelo e attacchi salini
- Non altera colori e finiture esistenti
- 15 anni di garanzia*

**LIQUIDO INFIAMMABILE 3 • FACILMENTE INFIAMMABILE • NON INGERIRE
TENERE LONTANO DAI BAMBINI • PRIMA DI APRIRE, LEGGERE LE NORME DI SICUREZZA.**

*LA GARANZIA DI 15 ANNI SULLA PRESTAZIONE è valida se il prodotto viene applicato da un tecnico accreditato conformemente alle nostre istruzioni scritte e la superficie viene regolarmente sottoposta a manutenzione secondo il sistema descritto e raccomandato nel documento di garanzia. Per il più vicino applicatore accreditato si prega di visitare il nostro sito web www.drytreat.com. Fuoriuscite accidentali vanno comunque puliti immediatamente al fine di minimizzarne l'assorbimento.

DRY-TREAT 40SK™ è un sigillante invisibile che impregna, lascia respirare e serve a proteggere durevolmente dai danni causati dall'acqua e dal sale e a consolidare superfici friabili ed instabili. Ideale per pietra naturale, mattonelle, quadrelli, cemento, mattoni e malta. DRY-TREAT 40SK™ è adatto per la protezione e la restauro di facciate, impiatiti e pavimentazioni a secco.

COME USARE IL PRODOTTO:

1. EFFETTUARE SEMPRE UNA PROVA INIZIALE SU UNA PICCOLA SUPERFICIE, attendere 24 ore per

determinare il grado di semplicità dell'applicazione e l'ottenimento dei risultati desiderati. Accertarsi che il prodotto non alteri il colore della superficie da trattare.

2. Assicurarsi che le superfici da trattare siano solide, asciutte, pulite e libere da qualunque materiale residuo.
3. NON diluire il prodotto.
4. Impregnare abbondantemente la superficie da trattare con DRY-TREAT 40SK™ utilizzando o uno spruzzatore a bassa pressione o un pennello pulito oppure un apposito strumento in lambswool. Evitare il contatto con le aree circostanti.
5. Dopo 10 minuti, ripetere l'operazione descritta al n. 4. Di solito un litro di prodotto è sufficiente per una superficie da 0,5 a 4 metri quadri, a seconda della porosità e del grado di consolidamento richiesto.
6. Per ottimizzare penetrazione e consolidamento, ripetere le operazioni descritte ai numeri da 3 a 5.
7. Aspettare altri 10 minuti per consentire alla superficie di assorbire il prodotto, quindi strofinare con un panno bianco, asciutto e pulito, per eliminare eventuali accumuli di prodotto. Facilitare questa operazione, inumidendo il panno con DRY-TREAT 40SK™.
8. Utilizzare un solvente organico, es.: alcol denaturato, per pulire l'attrezzatura.
9. Lasciare che il prodotto si asciughi per almeno 12 ore prima di utilizzare la superficie.
10. Il sigillante NON serve a prevenire corrosione e usura della superficie e a volte ne può schiarire o scurire il colore. Con DRY-TREAT 40SK™, il mantenimento e la pulizia della superficie trattata risulteranno molto più facili.

PRECAUZIONI:

1. Non ingerire. 2. Applicare quando la temperatura della superficie è compresa fra i 5° e i 35° centigradi. 3. Evitare il contatto con la superficie trattata per un periodo di sei ore dopo l'applicazione. 4. Proteggere le aree limitrofe da eventuali spruzzi. 5. Tenere lontano da tubature, piante, acqua e terreno. Non gettare i residui nelle fognature. 6. Utilizzare soltanto in aree ben ventilate. 7. Servirsi di un respiratore a pressione positiva qualora la ventilazione risultasse insufficiente. 8. Durante l'applicazione, indossare guanti a prova di solvente, abbigliamento e occhiali di sicurezza, e un respiratore a vapore organico. 9. Evitare l'uso del prodotto nelle giornate di vento. 10. Lavare a fondo le mani dopo l'uso.

CONSERVAZIONE: Conservare il contenitore fermamente chiuso in luogo fresco e ben areato. Al fine di evitare un possibile deterioramento si raccomanda vivamente di utilizzare il prodotto entro sette giorni dall'apertura del contenitore. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

NORME DI SICUREZZA: L'esposizione prolungata alle esalazioni è nociva alla salute. Conservare lontano da fiamme e scintille. Non fumare. Può formare perossidi esplosivi. Irritante per gli occhi. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli. Evitare l'esposizione – procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso. Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Nocivo per ingestione. NOCIVO: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione. L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

PRONTO SOCCORSO: Se ingerito, contattare un medico. NON provocare il vomito. In caso di contatto con la pelle, rimuovere gli indumenti contaminati e lavare abbondantemente l'epidermide. Se l'irritazione persiste, rivolgersi ad un medico. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti tenendoli aperti, quindi contattare un medico. In

caso di inalazione di esalazioni o spray, spostarsi all'aria aperta. Se i sintomi persistono, rivolgersi ad un medico.

INCIDENTI: Fuoco – Utilizzare schiuma, acqua nebulizzata, anidride carbonica e polvere asciutta. Fuoriuscite accidentali – Rimuovere meccanicamente oppure con materiale assorbente tipo sabbia o segatura.

Trasporto Stradale/Ferroviario ADR/RID (oltre contine):

Nome di Spedizione: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. Class ADR/RID-GGVS/E: 3 Identificazione del pericolo (Kemler): 33 Numero ONU: 1993 Gruppo di Pacco: III Code di Classificazione: F1 Etichetta: 3 Hazchem: 3 [Y] E USA contenuto VOC: < 200 g/litro

Fabbricato in conformità alla ISO 9001:2000

Fabbricato in USA

DRY-TREAT 40SK™

SELANTE IMPREGNANTE E CONSOLIDANTE PARA PEDRA NATURAL, AZULEJOS, LADRILHOS, CONCRETO, TIJOLOS E ARGAMASSA.

- Consolida superficies friáveis e expostas.
- Protege as superficies expostas contra água e ataques de sal.
- Controla eflorescência, estragos por congelamento/descongelamento e reações alcalinas sílicas.
- Mantém a cor e acabamento originais.
- 15 anos de garantia*.

LÍQUIDO INFLAMÁVEL 3 • ALTAMENTE INFLAMÁVEL • NÃO INGERIR. • MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. • LER AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE ABRIR.

*UMA GARANTIA DE 15 ANOS PELA PERFORMANCE é oferecida quando o produto é aplicado por um Técnico Autorizado e a manutenção da superfície feita regularmente, como estabelecido em nosso documento de garantia. Para contatar o Técnico Autorizado mais próximo, visite nosso site em www.drytreat.com.

O DRY-TREAT 40SK™ (TRATAMENTO A SECO) é um selante impregnante, invisível e poroso que oferece proteção duradoura contra estragos causados pela água e pelo sal e a consolidação de superficies friáveis e expostas em pedra natural, azulejos, ladrilhos, concreto, tijolos e argamassa. O DRY-TREAT 40SK™ é apropriado para proteger e restaurar fachada, pavimento e chão de edifícios.

MODO DE USAR:

1. Primeiro, teste sempre o produto numa pequena área e deixe secar durante 24 horas para poder determinar a facilidade de aplicação e os resultados desejados. Certifique-se que o selante não

descolora a superfície.

2. Certifique-se que as superfícies a tratar são robustas, estão secas, limpas e livres de resíduos.
3. NÃO dilua o produto.
4. Sature generosamente a superfície com o DRY-TREAT 40SK™ (TRATAMENTO A SECO) usando um spray manual de baixa pressão, um pincel ou aplicador de lã de cordeiro limpos. Evite o contato com as áreas envolventes.
5. Passado 10 minutos repita o Ponto 4. Em geral, o índice total de aplicação é de um litro para 0,5 a 4 metros quadrados, dependendo da porosidade e quantidade de consolidação requerida.
6. Se for necessário, para obter uma máxima penetração e consolidação repita os Pontos 3. a 4.
7. Espere mais 10 minutos, até o produto penetrar na superfície, depois tem que polir com um pano seco e limpo para retirar o excesso de produto, umedecendo o pano com o DRY-TREAT 40SK™ (TRATAMENTO A SECO) para facilitar o polimento.
8. Use um dissolvente orgânico, por exemplo álcool etílico, para limpar o equipamento.
9. Deixe o produto secar pelo menos 12 horas, antes de usar a superfície.
10. O selante NÃO evita que a superfície sofra incisões, marcas de abrasão (arranhaduras) ou desgaste e pode aclarar ou escurecer algumas superfícies. O DRY-TREAT 40SK™ (TRATAMENTO A SECO) tornará a manutenção e limpeza das superfícies tratadas bem mais fácil.

PRECAUÇÕES:

1. Não ingira.
2. Aplique quando a temperatura da superfície estiver entre os 5 e os 35°C (40 - 95°F).
3. Evite que a superfície entre em contato com umidade durante seis horas após a aplicação.
4. Proteja, as áreas envolventes, da pulverização lateral do spray.
5. Mantenha longe de drenos/canos,

plantas, água e solo. Não despeje para os drenos de escoamento. 6. Use apenas em áreas bem ventiladas. 7. Use um respirador de pressão positiva, se a ventilação for inadequada. 8. Use luvas resistentes e apropriadas para dissolventes, roupa de proteção, óculos de proteção e um respirador de vapor orgânico durante a aplicação. 9. Evite aplicar em situações com vento. 10. Lave muito bem as mãos depois de aplicar.

ARMAZENAGEM: Mantenha a embalagem bem fechada em local fresco e bem ventilado. Recomenda-se que este produto seja usado dentro de sete dias após a abertura, para evitar possível deterioração. Mantenha a embalagem em local bem ventilado.

DIREÇÕES DE SEGURANÇA: Os gases tóxicos são prejudiciais para a saúde, se a exposição for prolongada. Mantenha afastado de fontes de ignição. Não fumar. Pode formar peróxidos explosivos. Irritante para os olhos. Evite o contato com os olhos e a pele. Não respire os gases/gases tóxicos/vapor/spray (produto da pulverização). Evite a exposição – obtenha instruções especiais antes de usar. Este material e a sua embalagem devem ser descartados como resíduos perigosos. Perigoso se for ingerido. PERIGOSO - Pode causar estragos nos pulmões se for ingerido. Os gases tóxicos podem causar sonolência e tonturas.

PRIMEIROS SOCORROS: Se o produto for ingerido, contate um médico. NÃO provoque o vômito. Se ocorrer contato com a pele, retire as roupas contaminadas e lave muito bem a pele. Se a irritação da pele persistir, contate um médico. Se o produto entrar nos olhos, mantenha os olhos abertos, lave com muita água durante pelo menos 15 minutos e contate um médico. Se respirar os gases tóxicos ou a umidade do produto dirija-se para um local com ar puro. Se os sintomas persistirem contate um médico.

ACIDENTES: Incêndio – Use extintores de espuma, jato de água, CO2 e pó seco.
Derrame – Limpe através de meios mecânicos ou com um material absorvente, como por exemplo

areia ou serrim.

Transporte Rodoviário segundo os Acordos "ADR/RID" (transfronteiras):

Shipping name: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (contém acetona, alcoxi-silano-alquila)

Acordos "ADR/RID" Classe: 3 - Avaliação de Perigo (Kemler): 33 - Número UN: 1993

Grupo de Empacotamento: III - Código de Classificação: F1 - Rótulo de Perigo: 3 - Produto Químico

Perigoso (Hazchem): 3 [Y] E

"VOC" (EUA "EPA" Método 24) < 200 g/litro (incluindo dissolventes isentos) "Low Solids Coating

Rule" (Regulamento da Camada Protetora de Baixos-Sólidos)

Fabricado de acordo com as normas ISO 9001:2000

Fabricado nos EUA

DRY – TREAT 40SK™

ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΜΠΟΤΙΣΤΙΚΟ ΥΑΙΚΟ ΣΤΕΓΑΝΟΤΗΤΟΣ (SEALER) ΓΙΑ ΦΥΣΙΚΟ ΛΙΘΟ, ΠΛΑΚΑΚΙΑ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ ΤΟΥΒΛΑ ΚΑΙ ΡΕΥΣΤΟΚΟΝΙΑΜΑ.

- Σταθεροποίηση εύθραυστων και ασταθών επιφανειών
- Προστατεύει εκτεθειμένες επιφάνειες από βλάβη από νερό και άλμυ.
- Ελέγχει την εξάνθηση, το πάγωμα-τήξιν και τις αντιδράσεις της αλκαλικής και πυρίτιου
- Διατηρεί το υπάρχων χρώμα και το βερνίκωμα.
- 15 ετών εγγύηση*

ΕΥΦΛΕΚΤΟ ΥΓΡΟ 3 • ΕΞΕΡΕΤΙΚΑ ΕΥΦΛΕΚΤΟ • ΜΗ ΤΟ ΠΑΡΕΤΕ • ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΥΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ • ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΤΟΥ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ

Προσφέρεται μιά ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ όταν το προϊόν εφαρμόζεται από έναν Αναγνωρισμένον Επαγγελματία φινιρίσματος και η επιφάνεια διατηρείται τακτικά, όπως υπογραμμίζεται στο έγγραφο εγγύησής μας. Για τον κοντινότερο Αναγνωρισμένον Επαγγελματία, σας παρακαλούμε να επισκευθείτε την ιστοσελίδα www.drytreat.com.

Το DRY – TREAT 40SK™ είναι ένα εμποτιστικό, αόρατο υλικό στεγανότητας που αναπνέει και το οποίο παρέχει μακροχρόνια προστασία κατά της βλάβης από νερό και άλμυ και σταθεροποιεί εύθραυστες και χαλαρές επιφάνειες από φυσικό λίθο, πλακάκια, πλάκες, τσιμέντο τούβλα και ρευστοκονίαμα.

Το DRY – TREAT 40SK™ είναι κατάλληλο γιά την προστασία και ανακαίνιση των προσόψεων κτηρίων, για πλάκες δαπέδου και δάπεδα.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. ΔΟΚΙΜΑΣΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΜΕΡΟΣ και αφείστε να περάσει ένα 24ωρο - ώρα ενέργειας - για να αποφασίσετε την ευκολία εφαρμογής και τα αποτελέσματα που επιθυμείτε. Ελέγξτε μη τυχόν το υλικό

στεγανότητας ξεθωριάζει την επιφάνεια.

2. Βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες που θα επεξεργαστείτε είναι στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από υπολείμματα.
3. ΜΗΝ ΑΡΑΙΩΣΕΤΕ το υλικό.
4. Διαποτίστε γενναιόδωρα την επιφάνεια με το Το DRY – TREAT 40SK™ χρησιμοποιώντας ένα ψεκαστήρα χειριού χαμηλής πίεσης, μιά καθαρή βούρτσα ή μάλλινο εφαρμοστήτα (lambswool) . Αποφύγετε την επαφή με τους γύρω χώρους.
5. Μετά 10 λεπτά, επαναλάβετε την 4η οδηγία. Η γενική τυπική επίστρωση είναι ένα λίτρο σε κάθε 0.5 με τέσσερα τετραγωνικά μέτρα (π.χ. ένα τέταρτο σε κάθε 5 μέτρι 40 πόδια), εξαρτόμενο από την πορώδη επιφάνεια και την απαιτούμενη σταθεροποίηση..
6. Για την πλείστη διαπέραση και σταθεροποίηση, επαναλάβετε την τρίτη και τετάρτη οδηγία καθώς απαιτείται.
7. Αφείστε να περάσουν ακόμη 10 λεπτά για να διαπεράσει το προϊόν την επιφάνεια και κατόπιν λουστράρετέ το με ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε το επιπλέον προϊόν, μουσκεύοντας το πανί με το DRY – TREAT 40SK™ για να διευκολύνετε το λουστράρισμα.
8. Χρησιμοποιήστε ένα οργανικό διαλύτη π.χ. μεθυλόπνευμα, για να καθαρίσετε τον εξοπλισμό.
9. Αφείστε το προϊόν να στεγνώσει το λιγότερο για 12 ώρες προτού χρησιμοποιήσετε την επιφάνεια.
10. Το υλικό στεγανότητας ΔΕΝ προστατεύει την επιφάνεια από χαρακώματα, γρατσουνίσματα ή φθορά και μπορεί να κάνει μερικές επιφάνειες πίο ανοιχτόχρωμες ή σκούρες. Το DRY – TREAT 40SK™ θα καταστήσει την διατήρηση και το καθαρίσμα των επεξεργασμένων επιφανειών πολύ ευκολότερη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μη το πάρτε εσωτερικά. 2. Εφαρμόστε το όταν η θερμοκρασία της επιφάνειας είναι μεταξύ 5 – 35 C (40 – 95 F). 3. Αποφύγετε την επαφή υγρών στην επιφάνεια για ξήν ώρες μετά την εφαρμογή. 4. Προστατέψτε τις γύρω επιφάνειες από

το επιπλέον ψέκασμα. 5. Κρατείστε το μακρυνά από τη διοχέτευση, φυτά νερό και χώμα. Μην το αδειάζετε σε αποχέτευση. 6. Χρησιμοποιήστε το σε σε καλώς εξαερισμένους χώρους. 7. Αν ο εξαερισμός δεν είναι επαρκής, χρησιμοποιήστε έναν θετικόν εισπνευστήρα. 8. Φορέστε κατάλληλα γάντια για διαλύτη, προστατευτικόν ιματισμό, προστατευτικά γυαλιά, και έναν οργανικόν εισπνευστήρα κατά την επίστρωση. 9. Αποφεύγετε την επίθεση υπό ανεμώδεις συνθήκες. 10. Πλύνετε τα χέρια σας καλά μετά την επίθεση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Κρατείστε το δοχείο κλεισμένο ερμητικά σε ένα δροσερό και καλώς εξαερισμένο μέρος. Συνιστάται το προϊόν αυτό να χρησιμοποιηθεί προτιμότερον εντός επτά ημερών από το άνοιγμά του, για να αποφευχθεί το τυχόν χάλασμα. Κρατάτε το δοχείο σε ένα δροσερό και καλώς εξαερισμένο μέρος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Οι αναθυμιάσεις βλάπτουν την υγεία σε περίπτωση μακροχρόνιας έκθεσης. Μείνετε μακρυνά από πηγές ανάφλεξης. Μη καπνίζετε. Μπορεί να σχηματιστούν εκκρηκτικές ουσίες υπεροξειδίων υδρογόνου. Ερεθίζει τα μάτια. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και με το δέρμα σας. Μην εισπνέετε τα αέρια/αναθυμιάσεις/αχνούς/ψέκασμα. Αποφύγετε την έκθεση- ζητείστε ειδικές οδηγίες πριν τη χρήση. Αυτό το προϊόν και τα δοχεία του πρέπει να διαθέτονται ως επικίνδυνα απορρίματα . Βλαβερό αν το καταπιεί κανείς. ΒΛΑΒΕΡΟ- Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες αν το καταπιεί κάποιος. Οι αναθυμιάσεις μπορεί να προκαλέσουν νύστα και ζαλάδα.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:

Αν το καταπιεί κάποιος επικοινωνήστε με ιατρό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Αν ήρθε σε επαφή με το δέρμα σας, βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλένετε το δέρμα σας καλά. Αν ο ερεθισμός επιμένει, συμβουλευθείτε ιατρό. Αν μπει στα μάτια σας, κρατείστε τα ανοιχτά, ξεπλύνετέ τα με νερό για 15 λεπτά και συμβουλευθείτε ιατρό. Αν εισπνεύσατε αχνό ή αναθυμιάσεις, βγείτε σε καθαρόν αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, συμβουλευθείτε ιατρό.

ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ: Πυρκαγιά – Χρησιμοποιήστε σπρέϊ από αφρό, νερό ή CO2 και στεγνή σκόνη. Χύσιμο – Καθαρίστε το με μηχανή ή με απορροφητικό υλικό σαν άμμο ή πίσουρο.

Μεταφορά δια ξηράς, ADR/RID (διασυννοριακά)

Όνομα φόρτωσης εμπορεύματος : ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΓΡΑ, N.O.S. (περιέχει ασετόν, alkylalkoxysilane)

Κατηγορία ADR/RID 3 αναγνώρις η ως επικίνδυνο (Kemler) : 33 UN Αριθμός 1993

Ομάδα Πακεταρίσματος III Κατάταξη Κώδικος F1 Τικέτο επικινδυνότητας 3 Hazchem: 3 [Y] E

VOC (US EPA Μέθοδος 24) :< 200 g/litre (συμπεριλαμβάνοντας εξαιρούμενα διαλυτικά) Κανόνας για Στέρεη

Επίστρωση

Κατασκευή για ISO 9001 :2000

Κατασκευάστηκαν στις Η.Π.Α



DRYTREAT

Excellence in sealing products™

1110



Dry-Treat Inc. – Wilmington, USA

Ph: 1866 667 5119

Dry-Treat Ltd – Leicester, UK

Ph: 0800 096 4760

Dry-Treat Pty Ltd – Crows Nest, Australia

Ph: 1800 675 119

www.drytreat.com